

Шекспир Уильям
Библиотечная выставка

05.12.06

3

ТЕАТР+ХУДОЖНИК

«Шекспир в меняющемся мире»

Москва, Правда - 2006 - 5 дек. - с. 8

Сегодня в Библиотеке иностранной литературы им. Рудомино состоится торжественное представление этой выставки, на которой Санкт-Петербургская Государственная Театральная библиотека в год своего 250-летия представляет эскизы театральных костюмов и декораций к спектаклям по произведениям Вильяма Шекспира.

Коллекция, в основе которой лежит собрание Монтажной библиотеки Дирекции Императорских театров, составляет более 20 тысяч единиц хранения: подлинные эскизы костюмов и декораций выдающихся театральных художников XVIII - XX веков - Гонзаго, Роллера, Всеволожского, Бакста, Бенуа, Коровина... Среди новых поступлений - работы М. Азизян, Т. Бруни, М. Китаева, Э. Кочергина, О. Саваренской.

...Шекспира в России начали ставить с середины XVIII века поначалу лишь в переделках и переработках. Трагедия «Гамлет», например, шла в переводе-пересказе Сумарокова, у которого получилась совершенно новая пьеса о борьбе за престол, в центре которой оказалась любовь Офелии и Гамлета. В фонде театральной библиотеки хранятся рукописи первых переводов произведений Шекспира для сцены. Императрица Екатерина тоже пе-

реносила на русскую почву сюжеты Шекспира. Комедия «Вот каково иметь корзину и белье» - переделка комедии «Виндзорские проказницы», две ее исторические пьесы «Из жизни Рюрика» и «Начальное управление Олега» названы «подражаниями Шекспиру, без сохранения театральных обыкновенных правил».

Выставка «Шекспир в меняющемся мире» демонстрирует работы известных театральных художников к постановкам пьес Шекспира. Экспозиция выстроена так, что дает возможность проследить изменения принципа оформления спектакля на протяжении двух веков. Выставка открыта по 17 декабря.

Ирина ШВЕДОВА.